

BUDAPESTER VERTRAG**Internationale
Hinterlegungsstellen für
Mikroorganismen**

I. Commonwealth Agricultural Bureau, International Mycological Institute (CAB IMI)

Änderung des Gebührenverzeichnis-
ses

Das Gebührenverzeichnis des **CAB IMI¹⁾** ist mit Wirkung vom **30. Juni 1989²⁾** wie folgt geändert worden:

	GBP
1. Aufbewahrung je Kultur eines Mikroorganismus	575
2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung	75
3. Abgabe einer Probe	45
4. Ausstellung einer Bestätigung	15

Die Gebühren unterliegen jeweils der Mehrwertsteuer.

II. National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd. (NCIMB)

Änderung der Anschrift

Die Anschrift der **NCIMB³⁾** lautet ab **31. Januar 1990⁴⁾** wie folgt:

National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd.
23 St. Machar Drive
GB - ABERDEEN AB2 1RY

III. DSM - Deutsche Sammlung von Mikroorganismen und Zellkulturen GmbH

Änderung des Gebührenverzeichnis-
ses

Das Gebührenverzeichnis der **DSM⁵⁾** ist mit Wirkung vom **30. April 1990⁶⁾** wie folgt geändert worden:

	DEM
1 a) Aufbewahrung	1 100
b) Umwandlung einer Hinterlegung außerhalb des Budapester Vertrags in eine solche gemäß Budapester Vertrag ⁷⁾	1 100
c) Verlängerung der Hinterlegungsdauer über die in Regel 9 vorgesehene Dauer hinaus, pro Jahr	36
2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung	
a) wenn gleichzeitig eine Lebensfähigkeitsprüfung beantragt wird	100
b) Bezug nehmend auf die zuletzt durchgeführte Lebensfähigkeitsprüfung	40
3. Abgabe einer Probe	100
4. Mitteilung von Angaben nach Regel 7.6	40

BUDAPEST TREATY**International
Micro-organism
Depositary Authorities**

I. Commonwealth Agricultural Bureau, International Mycological Institute (CAB IMI)

Change of the fee schedule

The **CAB IMI¹⁾** schedule of fees has been changed with effect from **30 June 1989²⁾** as follows:

	GBP
1. Storage of each micro-organism isolate	575
2. Issuance of a viability statement	75
3. Furnishing of samples	45
4. Delivering an attestation	15

The fees are subject to Value Added Tax where applicable.

II. National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd. (NCIMB)

Change of address

The address of the **NCIMB³⁾** is from **31 January 1990⁴⁾** as follows:

National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd.
23 St. Machar Drive
GB - ABERDEEN AB2 1RY

III. DSM - Deutsche Sammlung von Mikroorganismen und Zellkulturen GmbH

Change of the fee schedule

The schedule of fees of the **DSM⁵⁾** has been amended with effect from **30 April 1990⁶⁾** as follows:

	DEM
1 a) Storage	1 100
b) Conversion of a deposit made outside the Budapest Treaty into a deposit according to the Budapest Treaty ⁷⁾	1 100
c) Prolongation of the duration of the storage over the one provided by Rule 9, per year	36
2. Issuance of a viability statement	
a) Where a viability test is also requested	100
b) On the basis of the last validity test	40
3. Furnishing of a sample	100
4. Communication of information under Rule 7.6	40

TRAITE DE BUDAPEST**Autorités de dépôt
internationales de micro-
organismes**

I. Commonwealth Agricultural Bureau, International Mycological Institute (CAB IMI)

Modification du barème des taxes

Le barème des taxes de la **CAB IMI¹⁾** est modifié comme suit à compter du **30 juin 1989²⁾**:

	GBP
1. Conservation de chaque isolat de micro-organisme	575
2. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	75
3. Remise d'un échantillon	45
4. Délivrance d'une attestation	15

Les taxes sont assujetties à la taxe à la valeur ajoutée le cas échéant.

II. National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd. (NCIMB)

Changement d'adresse

L'adresse de la **NCIMB³⁾** est la suivante à compter du **31 janvier 1990⁴⁾**:

National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd.
23 St. Machar Drive
GB - ABERDEEN AB2 1RY

III. DSM - Deutsche Sammlung von Mikroorganismen und Zellkulturen GmbH

Modification du barème des taxes

Le barème des taxes de la **DSM⁵⁾** est modifié comme suit à compter du **30 avril 1990⁶⁾**:

	DEM
1 a) Conservation	1 100
b) Transformation d'un dépôt effectué en-dehors du Traité de Budapest en un dépôt conforme au Traité de Budapest ⁷⁾	1 100
c) Prolongation de la durée du dépôt au-delà de celle prévue par la Règle 9, par année	36
2. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	
a) lorsqu'il est demandé d'effectuer simultanément un contrôle de viabilité	100
b) sur la base du dernier contrôle de viabilité effectué	40
3. Remise d'un échantillon	100
4. Communication d'informations en vertu de la Règle 7.6	40

<p>5. Bestätigung gemäß Regel 8.2 40</p> <p>Für Gebühren gemäß Nr. 1, 2, 4 und 5 wird generell eine Mehrwertsteuer von z. Zt. 7 % erhoben. Bei der Abgabe von Proben wird diese nur Bestellern aus der Bundesrepublik Deutschland in Rechnung gestellt.</p>	<p>5. Attestation referred to in Rule 8.240</p> <p>As a general rule the fees under 1, 2, 4 and 5 are subject to VAT, currently 7 %. Where samples are furnished, VAT is payable only by requesting parties in the Federal Republic of Germany.</p>	<p>5. Attestation visée à la Règle 8.2 40</p> <p>Les taxes visées aux points 1, 2, 4 et 5 sont assujetties d'une manière générale à la TVA dont le taux est actuellement de 7 %. Seuls les clients résidant en République fédérale d'Allemagne sont redevables de la TVA lors de la remise d'échantillons.</p>																		
<p>IV. National Collections of Yeasts Cultures (NCYC)</p> <p>Änderung des Gebührenverzeichnisses</p> <p>Das Gebührenverzeichnis der NCYC⁸⁾ ist mit Wirkung vom 2. März 1990⁹⁾ wie folgt geändert worden: GBP</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Aufbewahrung</td> <td style="text-align: right;">350</td> </tr> <tr> <td>2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung</td> <td style="text-align: right;">75</td> </tr> <tr> <td>3. Abgabe einer Probe + Versand- und Verpackungskosten für Auslandsversand</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table> <p>Die Gebühren unterliegen ggf. der Mehrwertsteuer.</p>	1. Aufbewahrung	350	2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung	75	3. Abgabe einer Probe + Versand- und Verpackungskosten für Auslandsversand	30	<p>IV. National Collections of Yeast Cultures (NCYC)</p> <p>Change of the fee schedule</p> <p>The NCYC⁸⁾ schedule of fees has been changed with effect from 2 March 1990⁹⁾ as follows: GBP</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Storage</td> <td style="text-align: right;">350</td> </tr> <tr> <td>2. Issuance of a viability statement</td> <td style="text-align: right;">75</td> </tr> <tr> <td>3. Furnishing of a sample + actual cost of carriage and packing for overseas destinations</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table> <p>The fees are subject to Value Added Tax where applicable.</p>	1. Storage	350	2. Issuance of a viability statement	75	3. Furnishing of a sample + actual cost of carriage and packing for overseas destinations	30	<p>IV. National Collections of Yeast Cultures (NCYC)</p> <p>Modification du barème des taxes</p> <p>Le barème des taxes de la NCVC⁸⁾ est modifié comme suit à compter du 2 mars 1990⁹⁾: GPB</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Conservation</td> <td style="text-align: right;">350</td> </tr> <tr> <td>2. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité</td> <td style="text-align: right;">75</td> </tr> <tr> <td>3. Remise d'un échantillon + frais de port et d'emballage pour les envois à destination de l'étranger</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table> <p>Les taxes sont assujetties à la taxe à la valeur ajoutée, s'il y a lieu.</p>	1. Conservation	350	2. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	75	3. Remise d'un échantillon + frais de port et d'emballage pour les envois à destination de l'étranger	30
1. Aufbewahrung	350																			
2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung	75																			
3. Abgabe einer Probe + Versand- und Verpackungskosten für Auslandsversand	30																			
1. Storage	350																			
2. Issuance of a viability statement	75																			
3. Furnishing of a sample + actual cost of carriage and packing for overseas destinations	30																			
1. Conservation	350																			
2. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	75																			
3. Remise d'un échantillon + frais de port et d'emballage pour les envois à destination de l'étranger	30																			

¹⁾ Siehe ABI. EPA 1983, 153.

²⁾ Siehe *Industrial Property* 1989, 171 bzw. *La Propriété industrielle* 1989, 187.

³⁾ Siehe ABI. EPA 1988, 206.

⁴⁾ Siehe *Industrial Property* 1990, 25 bzw. *La Propriété industrielle* 1990, 25.

⁵⁾ Siehe ABI. EPA 1988, 247.

⁶⁾ Siehe *Industrial Property* March 1990, bzw. *La Propriété industrielle* mars 1990.

⁷⁾ Siehe Dok. BP/A/II/11, S. 4, Pkt. 29.

⁸⁾ Siehe ABI. EPA 1988, 322.

⁹⁾ Siehe *Industrial Property* 1990, 25 bzw. *La Propriété industrielle* 1990, 25.

¹⁾ See OJ EPO 1983, 153.

²⁾ See *Industrial Property* 1989, 171.

³⁾ See OJ EPO 1988, 206.

⁴⁾ See *Industrial Property* 1990, 25.

⁵⁾ See OJ EPO 1988, 247.

⁶⁾ See *Industrial Property*, March 1990.

⁷⁾ See Doc. BP/A/II/11, p. 4, Pt. 29.

⁸⁾ See OJ EPO 1988, 322.

⁹⁾ See *Industrial Property* 1990, 25.

¹⁾ Cf. JO OEB 1983, 153.

²⁾ Cf. *La Propriété industrielle* 1989, 187.

³⁾ Cf. JO OEB 1988, 206.

⁴⁾ Cf. *La Propriété industrielle*, 1990, 25.

⁵⁾ Cf. JO OEB 1988, 247.

⁶⁾ Cf. *La Propriété industrielle*, mars 1990.

⁷⁾ Cf. Doc. BP/A/II/11, p. 4, Pt. 29.

⁸⁾ Cf. JO OEB 1988, 322.

⁹⁾ Cf. *La Propriété industrielle* 1990, 25.